

## Seeing the Invisible – a Time-travel Drama in Cheng Kung University

*"The city, however, does not tell it's past, but contains it like the lines of a hand, written in the corners of the streets, the gratings of the windows, the banisters of the steps, the antennae of the lightning rods, the poles of the flags, every segment marked in turn with scratches, indentations, scrolls."*  
— Italo Calvino, *Invisible Cities*

After stepping out from the rear station of Tainan Train Station, behold, National Cheng Kung University!  
This area of the city is the place tourists can start to know Tainan. Some people are jogging along the running track in Kuang Fu campus, while other people are passing by Shengli Road near the white arch at the intersection of Daxue Road and Shengli Road. Cheng Kung campus and Kuang Fu campus are situated on each side of Shengli Road. This ingenious arrangement of the campus locations perfectly matches the meaning of these names in Chinese. From this arrangement, we can sense the prevalent spirit of counterattack soon after World War II.  
While walking in this area, people can even see the remains of the old city wall and its gate.

During the Qing Dynasty, these were, respectively, in the inner and outer part of old Tainan.

The remains located on Shengli Road were part of the East Gate built during the Qing dynasty. This piece of history dates back more than 200 years ago. The Minor West Gate, which was moved to Cheng Kung University in 1970, has already been there for 45 years. All these changes reflect the vicissitudes of an old city.

Other historical relics found in Cheng Kung University include some old houses and old trees that have also endured many changes.

For example, the hospital, the military camp, and the old banyan were all established during the period of Japanese rule in the land.

After the completion of repair work, the Old Japanese Army Tainan Garrison Hospital became the most well-preserved military hospital building established during the Japanese colonization. After Japan's surrender in 1945, the R.O.C. government assumed its control of Taiwan. The hospital was renamed 804 Army General Hospital. Nowadays, it houses the Department of Taiwanese Literature.  
The banyan that was planted by Japanese Prince Hirohito is now symbolic of Cheng Kung University's prosperity.

After World War II, General Sun Li-jen conducted a recruit training in Fengshan for a group of soldiers. A temporary military camp was built on the north side of Cheng Kung University for this purpose. However, not long afterwards, General Sun was involved in a complicated military operation and placed under house arrest. No longer able to issue military orders, "making a counterattack on the mainland" also became a mere slogan. With the financial support of the USA in the 1950s, modern architecture started to mushroom like bamboo shoots after a spring rain.

Kuang Fu military camp transformed and renamed itself as the Kuang Fu campus of Cheng Kung University.

The insightful names of campuses within Cheng Kung University (such as "Kuang Fu,") refer to the restoration of Taiwan to China. They also point to past wars and the course of Taiwan's history.

And what about the chimney atop the factory of the Department of Mechanical Engineering? Sadly, it is now only visible in old photos. When did it disappear?

Also, with regards to the white memorial gate of the university that bears the inscription "Qiong Li Zhi Zhi (make a thorough understanding of something to obtain knowledge)", when did this gate become just an arch?

All these changes are inscribed in the history of this university, this city, and, this island.



## 做十六歲。

「做十六歲」是傳統府城的家庭，為了對即將成年的兒女表達祝福與期許的儀式。今年文資處與施姓宗祠合作辦理「做十六歲」，以「大家庭」的概念實現傳統做十六歲儀式。邀您一同來體驗府城傳統成年禮「做十六歲」。(7月開始報名)

- 辦理時間：104年8月20日(農曆七月七日)
- 辦理地點：施姓大宗祠
- 歡迎來電詢問：(06)221-3597#308

## 藝起 PLAY — 2015 傳統藝術研習及推廣系列活動



- 漆線工藝**  
辦理時間：7/11(六) 13:00~17:00  
辦理地點：五條港發展協會歷史資訊中心  
授課講師：蔡友誠、蔡天民
- 糊紙工藝**  
辦理時間：8/9(六)、8/16(六) 兩梯次 13:00-17:00  
辦理地點：臺南市文化中心B1會議室  
授課講師：洪銘宏
- 銀飾品製作**  
辦理時間：8/15(六)、8/16(日) 09:00~17:30  
辦理地點：赤崁里活動中心二樓教室  
授課講師：劉坤輝、蘇建安

詳情請參閱文資處網站：<http://tmach-culture.tainan.gov.tw/>

## 看見·看不見——成大裡的穿越劇。

在旗杆上，每個環節依次呈現抓花的痕跡、刻鏤的痕跡、塗鴉的痕跡。然而這城不會洩露它的過去，只會把它像掌紋一樣藏起來，寫在街角、在窗格子裏、在樓梯的扶手上、在避雷針的天線上、

卡爾維諾《看不見的城市》

### 主編的話

《聞芝@文資》是介紹臺南文化資產的刊物，以生活面向、常民角度介紹文化資產，期能讓讀者「聞得文化資產芝蘭之香」。國立成功大學，是許多異鄉遊子認識臺南的第一站，亦是擁有豐富文化資產的「建築博物館」，本期即透過成大校園，帶領讀者認識清代臺南府城的界線，探索日治以來建築的發展樣貌與建築形式構件。

走出臺南火車站後站，走進成大校區。異鄉人，從這裡認識臺南府城。有人在光復校區操場慢跑，有人經過勝利路、大學路口的白色牌樓，成功與光復，在勝利兩端。有人甚至看到古老牆垣與城門。

在清朝，它們曾是城裡城外。

藏身在勝利路的舊城垣，是清朝府城東城垣殘段，今日僅存的一小段，可讓歷史記憶回溯兩百多年，而1970年遷移落腳在城垣中的小西門，異地重置，轉眼也在成大住了45年，幾番流離滄桑，拆小東門，拆舊城垣，又迎來小西門，時移事往，彷彿是老城古都的隱喻。看不見的隱喻，還有那幾經蛻變的老屋老樹。

好比，日治時期的病院、軍營、老榕。

經過整修的「原日軍臺南衛戍病院」，緊鄰官兵駐紮的「臺灣步兵第二聯隊」是日治時期規模最完善的軍醫院



●成大舊校門

建築群，國民政府接收後，一度為804醫院，現為臺文系館。

而當年裕仁皇太子親手植下的榕樹，如今已是成大最為繁茂的象徵。

戰後，孫立人在鳳山訓練新兵，成大北側有了臨時營房，不久「司令不能再做司令」，反攻成了口號，再後來是1950年代，美援來了，現代建築在戰後開枝散葉。

而當光復營區成了光復校區。

「振奮人心」的校區名稱，彷彿指向曾有與未曾有的戰爭，指向臺灣曾有過的歷史進程。

而那老照片裡的機械工學科工廠大煙囪，到底是何時消失的呢？

那豎立在大學路口、刻寫「窮理致知」的白色紀念校門，又是如何成為一道「牌坊」呢？

如此種種，百轉千迴，在消逝與存在間，緩慢刻鏤出一座校園、一座城市、一座島嶼的歷史。



●原日軍臺灣步兵第二聯隊營舍

## 小西門，有事嗎？

走經勝利路小東門段殘蹟，會發現讓人眼睛為之一亮的城門，但仔細一看，為何是「靖波門」（小西門），而不是「鎮東門」（小東門）？小東門在日治時期因興建兵營而拆除。小西門原在今日西門路與府前路附近，1969年因拓寬道路，經成大校長羅雲平爭取，輾轉遷徙，落腳於小東門段城垣上。換言之，在小東門被拆、小西門未搬遷前，成大校區僅有城垣，看不到城門。

但仔細看看，異地重組的小西門，好像有點「怪怪的」。為了可以「住下來」，可得經過一番波折。首先要拆除部份城垣才能安置小西門，而從「西」到「東」，小西門的方位該怎麼擺，也讓人傷腦筋，最後採取下段城門維持城內城外關係，上段城樓維持原西面向西，上下兩段「重組」，總算保住這歷經滄桑的城門。



# 成大, Ew-Museum of Architecture 我的建築博物館。



●成大歷史文物館



●資訊系館

作為全臺校園腹地最廣的校園之一，創校於1931年的成功大學（原名「臺灣總督府臺南高等工業學校」），留有不少古蹟群與特色建物，是日治時代走向現代建築的示範場域，不論是磚造建築或戰後第一代建築師作品，都極具指標性，堪稱是臺南地區活的「建築生態博物館」。

成功大學自1931年起，歷經日治、美援時期與幾次校區擴建，留下不少具有價值的建築物與設施，大致可區分為：

## A 古蹟群

成大創校初期的建築，有部份已被指定為市定古蹟，如「原臺南高等工業學校校舍」（現今之成大博物館、格致堂，物理系系館）及「原日軍臺南衛戍病院」（臺灣文學系系館），另有國定古蹟「原日軍臺灣步兵第二聯隊營舍」（包括現今歷史系、工業設計系館與禮賢樓）。

「原日軍臺灣步兵第二聯隊營舍」是日軍位於南臺灣的指揮中樞，而該部隊的第一聯隊則駐守於臺北（今中正紀念堂）。彼時步兵部隊駐守於臺南成大光復校區，雖是戒備森嚴的軍營，惟建築仍跟上時代潮流，古典建築語彙反轉了肅殺之氣，營舍北面主入口處有六柱古典羅馬式門廊，而門廊間有連續拱圈，東西兩面亦有裝飾性小扶壁，不知情者往往以為歷史系館是美術館，是目前南部少見的日治時期軍事建築。

「原日軍臺南衛戍病院」古蹟本體共有7座建築物，包括管理室、2棟病房、管理室附屬家、講堂、傳染病室及實驗室及消毒室等，平面配置均為「分館式」，即依不同機能將建築物分棟設置，並以廊道連接，反映當時病院運作動線，其平面廣闊的散落式設置，相較於當代往上發展的大型醫院，可謂天壤之別。為適應熱帶氣候，古蹟有不同形式之拱廊、抬高之地板、建築屋頂中有些部分還有老虎窗及通風塔之設置，典雅中理性、感性兼具，見證南臺灣歷經現代文明洗禮的醫療環境。



●格致堂

成大校園環境發展歷程：<http://140.116.213.228/11042011/index.html>

## B 創校初期磚造建築

成大校園內的磚造建築，多為日治與戰後初期作品，以成大歷史文物館為例，是以紅磚承重牆為主體結構，屋頂為簡單的四坡屋頂；成大新園為日治時期興建的校長官舍，後為招待所，主體為折衷式樣，斜屋頂面鋪水泥瓦，建物立面有水泥拉毛效果。

工程科學系館、資訊工程系館、資源工程系館，是臺灣總督府臺南高等工業學校創校初期的建築，原為日字形平面、磚造一層樓、雙坡屋頂的形式，後因應使用需求，增建前館為二層樓，後方亦有部份改建、增建。

三棟工科建築仍見其樸實外觀，除了拱圈、屋脊脊飾外，沒有任何繁複裝飾，走進三座系館內，中庭庭園各有千秋，水池各有造型，散發歷史幽光的兩側走廊與建物，讓時光彷彿還停留在昭和年代。

### ◎折衷主義樣式 (Eclecticism) :

流行於1920~1930年代建築，保有古典的對稱形式，開口多用半圓拱或尖拱，且強調線腳之裝飾。

## C 美援時期建築

1953年起，臺灣省立工學院（成大）與美國普渡大學進行學術合作，普大派遣土木系傅利爾 (W.I. Freil) 教授到建築系、土木系擔任顧問，美援並以實際的資金協助興建校舍，校園內開始出現濃厚的現代主義建築。

目前成大校園內的舊總圖 (K館)，建築立面可大量開水平窗量，呈現出「空體」特色，並藉由版構造使建築表面出現輕巧與具有深度之造型，例如：退縮的柱列、水平的開窗及外牆與通透的玻璃面，是現代主義風格的代表作，有別於戰前的磚造風格，可看出建築因應材料、技術的變化而另闢新型態的美學路徑。

化學系館分三期在1964年完成，其中第一期由賀陳詞主持，普渡大學顧問宋乃聖 (P.E. Soneson) 簽證，引進西方建築技術，屋架為木構造，RC構造、水平挑窗，搭配洗練的欄杆、開窗，東側、西側系館與南側懸挑走廊，包圍出庭園，站在中央樓梯轉折平台，面對被建築量體包圍的中庭，可具體感受空間特色。

# 古蹟·病院·博物館

古蹟再利用是備受關注的文資議題，有些古蹟活化後成了餐廳、咖啡館、文創商店或博物館。國立成功大學內，有多棟古蹟再利用的案例，包含市定古蹟「原臺南高等工業學校校舍」內的「本館」，從原本的行政大樓、數學系系館轉變為成大博物館，而「原日軍臺南衛戍病院」修復後變身為臺灣文學系系館。

走進成大博物館，狹小走廊上擺滿石獅，擺不下的石獅則放在館外樹下，成大博物館陳恒安副館長表示，「空間不足」是博物館最大的難題，原先館舍設計不會有庫房，故目前部份藏品放置於水工所倉庫、K館（舊總圖）等地，館內的空調亦是後來成立博物館才裝設。

除了空間，環境管理也是一大挑戰。

如何抵擋活潑的松鼠從樹上跳到屋頂、在館內奔跑？在戶外管線上加裝金屬擋片，把松鼠進門路徑設計成障礙賽，降低松鼠逛博物館搞破壞的機率。

而「原日軍臺南衛戍病院」轉型為系館後，空間管理大不同，病院平面配置有講堂、病房、實驗室等獨立區塊，這使得臺文系館幾乎每間教室幾乎都是獨立空間，加上小庭園、老樹與綠地空間多，防治登革熱、整理環境是一大難題。

古蹟活化是門學問，要召喚空間的新生命，與老建築並存共榮，實屬不易。當修復者、設計者、使用者、管理者對於古蹟活化有不同的想像時，老建築以自身回應當代，變與不變都是考驗。



●成大博物館副館長陳恒安



●舊總圖 (K館)

### ◎空體 (volume) :

傳統因重視厚重的紀念性，故強調建築的量體 (mass)，但現代主義建築，特別是國際式樣，特別強化可以透視的建築空間，尤其是應用大量玻璃的空間。



## 拱 Arch

以磚石砌成半圓形、弧形或尖形的跨距，中央開口，可成為橋樑、門、窗、迴廊的構造。在未使用鋼筋水泥的時代，精確的拱圈施工，能讓開口上部的重量有效的傳遞至柱子，置於拱頂中央的石塊，最具有力學作用，稱為拱心石 (key stone)



## 扶壁 Buttress

在外牆側面增加一種呈現三角形或梯形的側牆，可增加牆體抗壓力。



## 老虎窗 Dormer Window

在傾斜的屋頂上開出小窗，自己有小屋頂，多可見於閣樓之窗口，有通風或採光之功能。

### 參考書目

1. 傅朝賜, 2013, 《臺灣建築的式樣脈絡》, 臺北: 五南。
2. 李乾朗, 2013, 《臺灣古建築圖解事典》, 臺北: 遠流。
3. 財團法人古物保存再生文教基金會, 2014, 《臺南市北區東區南區歷史建築清查計畫》, 臺南: 臺南市文化資產管理處。
4. 王健文, 2011, 《成功的美麗與哀愁——看得見與看不見的成大》, 臺南: 國立成功大學博物館。